

Vendredi 4 janvier 2019

Cours no 19

Es-selam alaykum,

Bienvenue dans le **dix-neuvième mini-cours d'arabe littéraire** de cette série consacrée à l'étude des dialogues du manuel d'expression de la méthode de Médine (niveau 1).

On continue avec **une nouvelle question de Khalid** qui interroge cette fois Mohammed sur le domaine de ses études.

خَالِدٌ :	مَاذا تَدْرُسُ ؟
مُحَمَّدٌ :	أَدْرُسُ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ والقُرآنَ الكريمَ والحَدِيثَ الشَّرِيفَ.

Cette question de Khalid est composée de 2 mots : (مَاذا تَدْرُسُ ؟)

≡ (مَاذا) --> pronom interrogatif (إِسْمُ الاسْتِفْهَام) qu'on utilise pour **interroger sur l'objet d'une action** et qui correspond en français au pronom interrogatif « **que** » ou à la formule « **qu'est-ce que** ».

≡ (تَدْرُسُ) --> verbe (فِعْل) conjugué à la 2e personne du singulier masculin, au temps de l'inaccompli (مُضَارِع) et qui signifie « **tu étudies** ».

Traduction littérale : « qu'est-ce que - tu étudies ? »
Sens de la phrase : « **qu'est-ce que tu étudies ?** »

Nous avons donc vu dans ce dialogue deux façons différentes d'exprimer le pronom interrogatif « que » ou la formule interrogative « qu'est-ce que » :

- (مَا) qu'on utilise plutôt pour **interroger sur la nature d'une chose**
--> (ما هذا ؟) = « qu'est-ce que c'est ? »
--> (ما اسْمُكَ ؟) = « quel est ton nom ? »

- (مَاذا) qu'on utilise plutôt pour **interroger sur l'objet d'une action**
--> (مَاذا تَدْرُسُ ؟) = « qu'est-ce que tu étudies ? »
--> (مَاذا تَفْعَلُ ؟) = « qu'est-ce que tu fais ? »

Sur ce modèle, vous pouvez utiliser d'autres verbes conjugués au temps de l'inaccompli (مُضَارِع) pour interroger votre interlocuteur sur **l'objet des actions** qu'il accomplit au moment où vous vous exprimez ou bien de manière récurrente :

مَاذَا تَدْرُسُ ؟	**Qu'est-ce que tu étudies ?**
مَاذَا تَفْعَلُ ؟	**Qu'est-ce que tu fais ?**



مَاذَا تَأْكُلُ ؟	Qu'est-ce que tu manges ?
مَاذَا تَقُولُ ؟	Qu'est-ce que tu dis ?
مَاذَا تُرِيدُ ؟	Qu'est-ce que tu veux ?

etc ...

Voilà pour ce 19e cours, qui était un peu plus léger que d'habitude, histoire de ne pas trop mettre en retard les autres membres qui sont en période de vacances scolaires.

Profitez bien du week-end pour vous reposer car le prochain cours sera sans doute plus chargé en contenu. **Rendez-vous donc lundi** pour **le 20e mini-cours par email** et la reprise de notre ryhtme de **3 cours / semaine** insha'Allah **!**